

JDF 108	Request for Documents Solicitud para obtener documentos	
<p>1. Court Tribunal de</p> <p><input type="checkbox"/> District <input type="checkbox"/> County <i>Distrito Condado</i></p> <p>Colorado County: _____ <i>Condado de, Colorado</i></p> <p>Mailing Address: _____ <i>Dirección postal</i></p>	<p><i>This box is for court use only.</i> <i>Esta casilla es para uso exclusivo del tribunal.</i></p>	
<p>2. Parties to the Case Partes de la causa</p> <p>Landlord: <i>(Plaintiff)</i> _____ <i>Arrendador (o propietario): (demandante)</i></p> <p>v. / vs.</p> <p>Tenant: <i>(Defendant)</i> _____ <i>Arrendatario (o inquilino): (demandado)</i></p>		
<p>3. Filed by Presentado por</p> <p>Name: _____ <i>Nombre</i></p> <p>Mailing Address: _____ <i>Dirección postal</i></p> <p style="text-align: center;">City: _____ St: _____ Zip: _____ <i>Ciudad Estado Código postal</i></p> <p>Phone: _____ <i>Teléfono</i></p> <p>Email: _____ <i>Correo electrónico</i></p>	<p>4. Case Details Detalles de la causa</p> <p>Number: _____ <i>Número de causa</i></p> <p>Division: _____ <i>División</i></p> <p>Courtroom: _____ <i>Sala</i></p>	

5. My Request
Solicitud

I request a court order requiring the other party to give me all relevant documents to this case, including: (List/check the documents you need to present your case at the trial.)

Solicito al juez que dicte una orden judicial por la que se ordene a la otra parte que me entregue todos los documentos pertinentes a esta causa, entre ellos: (Indique/seleccione los documentos que necesita para presentar su causa en el juicio).

- The lease.
Contrato de alquiler.
- Any rent ledger or payment histories.
Cualquier registro de pago del alquiler o historial de pago.
- The Eviction notice
Orden de desalojo.
- Any document relevant to a breach of habitability claim/defense.

(Examples include records, notices, reports, correspondence ...)

Cualquier documento relevante para una reclamación/defensa por incumplimiento de la habitabilidad. (Algunos ejemplos son registros, notificaciones, informes, correspondencia...)

- Other/Otro documento: _____
- Other/Otro documento: _____
- Other/Otro documento: _____
- Other/Otro documento: _____

6. Delivery Method
Método de entrega

Please send the documents to me at/by: *(Enter mailing or email address, or describe other methods.)*
Envíe los documentos a: *(Indique dirección postal o correo electrónico o describa otro método de entrega).*

7. Certificate of Service
Constancia de notificación

On *(enter service date)* _____
El día *(indique la fecha de notificación)*

I certify that I sent a copy of this document to the other parties by: *(select one)*
Certifico que envíe una copia de este documento a las otras partes mediante: *(seleccione una opción)*

- Colorado Courts E-Filing. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]
Presentación electrónica mediante los Tribunales de Colorado. www.jbits.courts.state.co.us/efiling
- Regular Mail, addressed to:
Name & full address: _____
Correo postal ordinario, enviado a: Nombre y dirección completos
- Other: *(explain)* _____
Otro: (explicar)

8. Sign & Date
Firma y fecha

Print Your Name: _____
Nombre en letra de molde:

Signature: _____
Firma:

Dated: _____
Fecha:

The Court fills out the rest of this form
El juez completa el resto del documento

9. Court Order
Orden judicial

The Court:

El juez

Grants/*Concede*

Denies/*Niega*

the above request. The Court also orders:

la solicitud anterior. Asimismo, el juez ordena lo siguiente:

The documents must be provided at least 96 hours before the day of trial. C.R.S. § 38-12-507(2(d)(l)).

Los documentos deben facilitarse al menos 96 horas antes del día del juicio. Artículo 38-12-507(2(d)(l) de C.R.S.

So Ordered
Así se ordena

By: _____
Por

Judge
Juez

Magistrate
Juez de instrucción

Dated: _____
Fecha en